

CARGOLUX AIRLINES INTERNATIONAL S. A.  
Sucursal Ecuador 9311

Estados Financieros

31 de diciembre del 2004 y 2003

Con el Informe de los Auditores Independientes



*at*  
Ingresar en 2004  
al Archivo General  
20.09.14

Informe de los Auditores Independientes

Estados de Activos, Pasivos y Fondos de Capital

Estados de Ingresos y Gastos

Estados de Cambios en los Fondos de Capital

Estados de Flujos de Efectivo

Notas a los Estados Financieros



**Informe de los Auditores Independientes**

Al Representante Legal

CARGOLUX AIRLINES INTERNACIONAL S. A. - Sucursal Ecuador:

Hemos efectuado la auditoría de los estados de activos, pasivos y fondos de capital adjuntos de Cargolux Airlines International S. A. - Sucursal Ecuador al 31 de diciembre del 2004 y 2003, y de los estados conexos de ingresos y gastos, de cambios en los fondos de capital y de flujos de efectivo por los años que terminaron en esas fechas. Estos estados financieros son responsabilidad de la administración de la Sucursal. Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre estos estados financieros con base en nuestras auditorías.

Efectuamos nuestras auditorías de acuerdo con normas ecuatorianas de auditoría. Esas normas requieren que planifiquemos y realicemos la auditoría para obtener una seguridad razonable acerca de si los estados financieros están libres de errores significativos. Una auditoría incluye examinar, sobre una base selectiva, la evidencia que respalda los montos y las revelaciones en los estados financieros. Una auditoría incluye evaluar tanto los principios de contabilidad utilizados y las estimaciones significativas hechas por la administración, como la presentación en conjunto de los estados financieros. Consideramos que nuestras auditorías ofrecen una base razonable para nuestra opinión.

Como se explica más ampliamente en la nota 1 - c, los estados financieros adjuntos han sido preparados de acuerdo con las normas de contabilidad para sucursales de compañías extranjeras de transporte aéreo establecidas por la Superintendencia de Compañías de la República del Ecuador, las cuales difieren de las normas ecuatorianas de contabilidad; por consiguiente no tienen el propósito de presentar la situación financiera de Cargolux Airlines International S. A. - Sucursal Ecuador, ni los resultados de sus operaciones, o los cambios en sus fondos de capital o sus flujos de efectivo de acuerdo con las normas ecuatorianas de contabilidad.

En nuestra opinión, los estados financieros antes mencionados presentan razonablemente, en todos sus aspectos importantes, la situación financiera de Cargolux Airlines International S. A. - Sucursal Ecuador al 31 de diciembre del 2004 y 2003, y los resultados de sus operaciones, los cambios en sus fondos de capital y sus flujos de efectivo por los años que terminaron en esas fechas, de conformidad con las normas de contabilidad descritas en la nota 1.

Este informe se emite únicamente para información y uso de la administración y casa matriz de Cargolux Airlines International S. A. - Sucursal Ecuador y de los organismos de control y no debe utilizarse para ningún otro propósito.

SC-RNAE 069

31 de mayo del 2005

Guillermo Espinoza  
Registro No. 17121

CARGOLUX AIRLINES INTERNATIONAL S. A. – Sucursal Ecuador

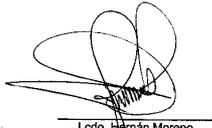
Estados de Activos, Pasivos y Fondos de Capital

31 de diciembre del 2004 y 2003

(Expresado en dólares de los Estados Unidos de América – US\$)

<u>Activos</u>	<u>2004</u>	<u>2003</u>
Activos circulantes:		
Efectivo en bancos	US\$ 13.616	15.230
Cuentas por cobrar:		
Casa matriz (nota 2)	11.452.491	9.171.925
Clientes – CASS	32.315	346.194
Otras (nota 3)	<u>800</u>	<u>27.873</u>
Total cuentas por cobrar	<u>11.485.606</u>	<u>9.545.992</u>
Total activos circulantes y activos	US\$ <u>11.499.222</u>	<u>9.561.222</u>
<u>Pasivos y Fondos de Capital</u>		
Pasivos circulantes – cuentas por pagar (nota 4)	US\$ 207.662	119.530
Fondos de capital:		
Capital asignado	16.000	16.000
Utilidades disponibles	<u>11.275.560</u>	<u>9.425.692</u>
Total fondos de capital	<u>11.291.560</u>	<u>9.441.692</u>
Compromisos (nota 6)		
Total pasivos y fondos de capital	US\$ <u>11.499.222</u>	<u>9.561.222</u>

  
 Dr. Víctor Paz Durini  
 Representante Legal

  
 Ldo. Hernán Moreno  
 Contador General

Véanse las notas que acompañan a los estados financieros.

CARGOLUX AIRLINES INTERNATIONAL S. A. – Sucursal Ecuador

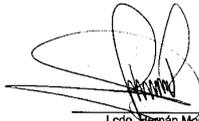
Estados de Ingresos y Gastos

Años que terminaron el 31 de diciembre del 2004 y 2003

(Expresado en dólares de los Estados Unidos de América – US\$)

	<u>2004</u>	<u>2003</u>
Ingresos de operación – transporte aéreo de carga	US\$ 13.949.828	11.620.412
Gastos de administración y ventas	<u>2.618.360</u>	<u>2.009.838</u>
Utilidad bruta en operación	11.331.468	9.610.574
Otros ingresos (egresos):		
Ingresos	13.911	21.410
Egresos	<u>-</u>	<u>(148.083)</u>
Otros ingresos (egresos), neto	<u>13.911</u>	<u>(126.673)</u>
Utilidad en operación	11.345.379	9.483.901
Impuesto a la renta, estimado (nota 5)	<u>69.819</u>	<u>58.209</u>
Utilidad neta	US\$ <u>11.275.560</u>	<u>9.425.692</u>

  
 Sr. Jorge Paz Durini  
 Representante Legal

  
 Ldo. Fernando Moreno  
 Contador General

Véanse las notas que acompañan a los estados financieros.

CARGOLUX AIRLINES INTERNATIONAL S. A. – Sucursal Ecuador

Estados de Cambios en los Fondos de Capital

Años que terminaron el 31 de diciembre del 2004 y 2003

(Expresado en dólares de los Estados Unidos de América US\$)

	Capital asignado	Utilidades disponibles	Total fondos de capital
Saldos al 31 de diciembre del 2002, no auditados	US\$ 16.000	8.485.336	8.501.336
Utilidad neta	-	9.425.692	9.425.692
Remesa de utilidades del año anterior a casa matriz (nota 2)	-	(8.485.336)	(8.485.336)
Saldos al 31 de diciembre del 2003	16.000	9.425.692	9.441.692
Utilidad neta	-	11.275.560	11.275.560
Remesa de utilidades del año anterior a casa matriz (nota 2)	-	(9.425.692)	(9.425.692)
Saldos al 31 de diciembre del 2004	US\$ 16.000	11.275.560	11.291.560

  
Dr. César Paz Durini  
Representante Legal

  
Lodo Hernán Moreno  
Contador General

Véase las notas que acompañan a los estados financieros.

CARGOLUX AIRLINES INTERNATIONAL S. A. – Sucursal Ecuador

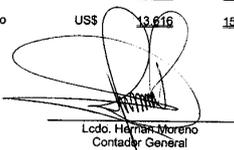
Estados de Flujos de Efectivo

Años que terminaron el 31 de diciembre del 2004 y 2003

(Expresado en dólares de los Estados Unidos de América – US\$)

	2004	2003
Flujos de efectivo de las actividades de operación:		
Utilidad neta	US\$ 11.275.560	9.425.692
Variación neta de cuentas por cobrar:		
Casa matriz	(11.529.994)	(9.843.955)
Cientes – CASS	313.879	467.482
Citas	27.073	125
Variación neta en cuentas por pagar	(86.132)	(50.728)
Efectivo neto utilizado en las actividades de operación - disminución neta del efectivo y equivalentes de efectivo	(1.614)	(1.384)
Efectivo y equivalentes de efectivo al inicio del año	15.230	16.614
Efectivo y equivalentes de efectivo al final del año	US\$ 13.616	15.230

  
 Jorge Paz Durini  
 Representante Legal

  
 Lcdo. Hernán Moreno  
 Contador General

Véanse las notas que acompañan a los estados financieros.

(1) **Resumen de Políticas Importantes de Contabilidad**

(a) **Descripción del Negocio**

La Sucursal de Cargolux Airlines Internacional S. A., una compañía domiciliada en el Gran Ducado de Luxemburgo, fue constituida el 5 de julio del 2002. El objetivo social de la Sucursal es dedicarse al servicio de transporte aéreo internacional de carga.

La Sucursal opera en el Ecuador en base al permiso de operación otorgado por el Consejo Nacional de Aviación Civil "Acuerdo No. 0177/2002" del 21 de agosto del 2002 con una vigencia de tres (3) años contados a partir de la fecha de su suscripción con las rutas y frecuencias Luxemburgo – Latacunga – Luxemburgo y Luxemburgo – Latacunga – Bogotá – Luxemburgo, en las dos rutas operará en forma directa o través de puntos intermedios.

(b) **Entorno Económico**

Con el esquema monetario de dolarización, el incremento de los ingresos provenientes del petróleo como resultado de la mayor producción privada y su alto precio internacional, las remesas de los emigrantes y la devaluación del dólar de los Estados Unidos de América, la economía ecuatoriana ha experimentado estabilidad, desaceleración de la inflación y crecimiento del producto interno bruto; sin embargo, mientras no se implanten las reformas estructurales necesarias para mejorar la productividad y competitividad de los demás sectores de la economía o se adopten políticas para impulsar su crecimiento, la estabilidad de la economía ecuatoriana continúa dependiendo del precio internacional del petróleo.

(c) **Base de Presentación**

Los estados financieros son presentados en dólares de los Estados Unidos de América, moneda de medición de la Sucursal y de curso legal y de unidad de cuenta del Ecuador desde marzo del 2000.

La Sucursal prepara sus estados financieros y lleva sus registros contables de acuerdo con las normas de contabilidad establecidas por la Superintendencia de Compañías de la República del Ecuador en la Resolución No. 01.Q.I.CI.015 del 10 de octubre del 2001, publicada en el Registro Oficial No. 440 del 25 de octubre del 2001, la cual establece que las sucursales de compañías extranjeras de transporte aéreo reconocerán como ingresos los que provienen de fuente ecuatoriana y como costos y gastos únicamente los incurridos en el Ecuador. La asociación de ingresos y costos es requerida por las normas ecuatorianas de contabilidad.

(e) **Reconocimiento de Ingresos y Gastos**

La Sucursal reconoce los ingresos cuando el servicio ha sido prestado y los gastos se reconocen por el método de causación, para lo cual considera solamente los ingresos de fuente ecuatoriana y gastos incurridos en el Ecuador, de acuerdo a la Resolución de la Superintendencia de Compañías N°. 01.Q.I.CI.015 del 10 de Octubre del 2001.

(Continúa)

(f) Uso de Estimaciones

En la preparación de los estados financieros de acuerdo con las normas ecuatorianas de contabilidad la Administración de la Sucursal realiza estimaciones y supuestos que afectan los saldos reportados de activos y pasivos y revelación de contingentes a la fecha de los estados financieros. Los resultados reales podrían diferir de aquellas estimaciones y tales diferencias eventualmente podrían ser significativas.

(2) Saldos con Partes Relacionadas

El saldo al 31 de diciembre del 2004 y 2003 de la cuenta por cobrar a casa matriz por aproximadamente US\$ 11,452,491 y US\$ 9,171,925, respectivamente, corresponden a las transferencias efectuadas por el CASS (Cargo Accounts Settlement Systems) por el cobro del servicio de transporte de carga aérea internacional realizado a sus clientes.

El saldo de cuentas por cobrar – casa matriz al 31 de diciembre del 2004 se presenta neto de la compensación efectuado por la remesa de las utilidades disponibles del año 2003.

Los saldos de las cuentas por cobrar con partes relacionadas no devengan intereses.

(3) Cuentas por Cobrar - Otras

El siguiente es un resumen de las cuentas por cobrar - otras al 31 de diciembre del 2004 y 2003:

		<u>2004</u>	<u>2003</u>
Anticipo impuesto a la renta	US\$	-	27.073
Otros		<u>800</u>	<u>800</u>
	US\$	<u>800</u>	<u>27.873</u>

(4) Cuentas por Pagar

El siguiente es un resumen de las cuentas por pagar al 31 de diciembre del 2004 y 2003:

		<u>2004</u>	<u>2003</u>
Proveedores	US\$	144.871	55.543
Impuesto a la renta por pagar (nota 5)		40.714	58.208
Retenciones e impuestos por pagar		<u>22.077</u>	<u>5.778</u>
	US\$	<u>207.662</u>	<u>119.530</u>

(5) Impuesto a la Renta

Al ser una sucursal de una sociedad internacional de transporte de carga que opera en el Ecuador, cumple para propósito de liquidación y pago del Impuesto a la Renta con lo dispuesto por el artículo. 32 de la Ley de Régimen Tributario Interno; esto es, determina como base imponible del impuesto el 2% de los ingresos de fuente ecuatoriana, entendiéndose como tales a los ingresos brutos por la venta de fletes y otros ingresos provenientes de sus operaciones habituales de transporte. La Sucursal aplica la tasa corporativa del 25% de la siguiente manera:

CARGOLUX AIRLINES INTERNATIONAL S. A. – Sucursal Ecuador

Notas a los Estados Financieros

(Expresado en dólares de los Estados Unidos de América – US\$)

		2004	2003
2% de los ingresos totales brutos	US\$	279,275	232,836
Impuesto a la renta, estimado	US\$	58,819	58,209

A la fecha de este informe las autoridades tributarias tienen pendiente de revisión las declaraciones de impuesto a la renta correspondientes a los años 2002 al 2004.

El movimiento de la cuenta impuesto a la renta por pagar al y por los años que terminaron el 31 de diciembre del 2004 y 2003 son como sigue:

		2004	2003
Saldo al inicio del año	US\$	58,209	54,146
Gastos del año		69,819	58,209
Pago		(31,138)	(26,148)
Anticipo de impuesto a la renta		(56,178)	(27,998)
Saldo al final del año	US\$	40,714	58,209

(6) Compromisos

La Sucursal mantiene tercerizada su gestión operativa y comercial con Mawney Associates Ecuador S. A. en base al convenio firmado el 9 de septiembre del 2003, cuya duración es de dos (2) años. El gasto por estos conceptos asciende a US\$642,971 en el 2004 (US\$291,355 en el 2003)

(7) Diferencias entre Registros Contables y Estados Financieros

Al 31 de diciembre del 2003 los registros contables de la Sucursal difieren de los estados financieros adjuntos debido a ciertas reclasificaciones efectuadas para propósito de presentación del informe de auditoría, tal como se indica a continuación:

2003	Según registros contables	Reclasificaciones		Según estados financieros
		Débitos	Créditos	
Estado de Activos, pasivos y fondos de capital:				
Pasivos:				
Cuentas por pagar – impuesto a la renta por pagar	US\$ -	-	58,209	58,209
Fondos de capital:				
Utilidades disponibles	9,483,901	58,209	-	9,425,692
Estado de ingresos y gastos:				
Impuesto a la renta, estimado	US\$ -	58,209	-	58,209